



XIII International AEDEI Conference

Éire/Ireland and Dysfunction. University of Deusto. 29 - 31 May

EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO

HEZKUNTZA, HIZKUNTZA POLITIKA
ETA KULTURA SAILA

DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN,
POLÍTICA LINGÜÍSTICA Y CULTURA



Embajada de Irlanda

BizkaiLab



Deusto
Universidad de Deusto
Deustuko Unibertsitatea



XIII AEDEI INTERNATIONAL CONFERENCE Programme

<http://aedei2014.deusto.es/>

Day 1 – Thursday 29th of May 2014

TIME	ACTIVITIES
8:30-9:00	AUDITORIO Deusto University. Edificio Centenario <i>Registration</i>
9:00-9:30	AUDITORIO Deusto University. Edificio Centenario Opening ceremony of the XIII International AEDEI Conference: Éire/Ireland and Dysfunction. Rector of the University of Deusto, Ambassador of Ireland in Spain, President of AEDEI, Organisers
9:30-10:30	AUDITORIO Deusto University. Edificio Centenario PLENARY LECTURE: DR. EIBHEAR WALSH, University of Cork: "IRELAND HAUNTED, KATE O'BRIEN AND SPAIN" Chair: Prof. Inés Praga
10:30-11:00	Coffee break
11:00-12:00	Parallel sessions AUDITORIO Deusto University. Edificio Centenario <i>Kate O'Brien in perspective.</i> LEGARRETA MENTXAKA, AINTZANE, University College Dublin, KATE O'BRIEN IN LOVE (WITH BILBO) MEMBRIVE PÉREZ, VERÓNICA, Universidad de Almería, CLASHING VIEWS ON ORIENTALISM IN KATE O'BRIEN'S TRAVEL WRITING Chair: Dr. Asier Altuna ROOM: 103 ANDREU, CRISTINA, Universitat Rovira i Virgili, DYSFUNCTIONAL DUBLIN: FICTIONAL REPRESENTATIONS OF THE CITY AMADOR-MORENO, CAROLINA P. & MCCAFFERTY, KEVIN, Universidad de Extremadura & University of Bergen, "BUT SURE ROBERT GREER IS TO BE MARRIED IN THE COURSE OF A MONTH": THE USE OF SURE AS A DISCOURSE MARKER IN IRISH ENGLISH Chair: Dr. Elena Jaime de Pablos
12.30-13:30	RECEPTION AND BOOK LAUNCH: BILBAO TOWN HALL, KATE OBRIEN'S TERESA DE ÁVILA.
14:00-15:30	DEUSTO LIBRARY, CRAI, Lunch.

15:30-17:00	Parallel sessions AUDITORIO Deusto University. Edificio Centenario CARRERA, MARÍA JOSÉ, Universidad de Valladolid, 'MY FATHER, DID I KILL HIM TOO AS WELL AS MY MOTHER': SAMUEL BECKETT'S FROM AN ABANDONED WORK D'ARCY, MICHAEL, St. Francis Xavier University, HOW BECKETT'S NOVELS THINK THE DYSFUNCTIONAL BODY GRAHAM, ALAN, University College Dublin, 'GODFORSAKEN HOLE CALLED ... CALLED ...': BECKETT NAMING IRELAND Chair: Dr. José Francisco Fernández ROOM: 102 CANEDA CABRERA, M. TERESA, Universidad de Vigo, DYSFUNCTIONAL RECIPROCITIES AND PRODUCTIVE DISSONANCES: FIDEL CASTRO READS JAMES JOYCE FERNÁNDEZ VICENTE, OLGA, Universidad de Deusto, JAMES JOYCE AND PIO BAROJA'S DYSFUNCTIONAL RELATIONSHIPS WITH THEIR COUNTRIES: A QUEST FOR INDEPENDENCE DE ZUBIA FERNÁNDEZ, DANIEL, NUI, Maynooth, JOHN MCGAHERN & ANTÓNIO LOBO ANTUNES AMONGST DYSFUNCTIONAL FAMILIES Chair: Dr. Mariluz Suárez ROOM: 103 JORGE, RICHARD, Universidad de Santiago de Compostela, A BLOODY INHERITANCE: THE DYSFUNCTIONAL FAMILY IN LE FANU'S "A PASSAGE IN THE SECRET HISTORY OF AN IRISH COUNTESS" RAMÓN GARCÍA, MARTA, Universidad de Oviedo, DRINK, DYSFUNCTION AND DEMOCRACY: THE PUBLIC HOUSE IN VICTORIAN IRELAND Chair: Dr. Asier Altuna
17:00-17:30	Coffee break
17:30-18:30	AUDITORIO Deusto University. Edificio Centenario PUBLIC READING AND INTERVIEW: EMER MARTIN. CHAIR: Dr. Asier Altuna
18:30-20:00	Parallel sessions AUDITORIO Deusto University. Edificio Centenario GONZALEZ CASADEMONT, ROSA, Universitat de Barcelona, INTIMATIONS OF SOCIAL ANOMIE IN KIRSTEN SHERIDAN'S IRISH-SET FEATURE FILMS KOPSCHITZ BASTOS, BEATRIZ, Associação Brasileira de Estudos Irlandeses, FILM AND FAITH IN THE CINEMA OF THADDEUS O'SULLIVAN CROSSON, SEÁN, Huston School of Film & Digital Media, NUI Galway, 'YET ANOTHER CHAPTER IN THE GLORIOUS HISTORY OF HURLING': CONSTRUCTING A UTOPIAN SPACE IN FILMIC REPRESENTATIONS OF IRISH SPORT Chair: Dr. Constanza del Río ROOM: 102 PÉREZ VIDES, AUXILIADORA, Universidad de Huelva, CRIME, JUSTICE AND DYSFUNCTION IN BENJAMIN BLACK'S HOLY ORDERS KIRWAN, MARK, University College Cork, BLACKENED NAME: BENJAMIN BLACK AND RECONCILING HISTORY IN JOHN BANVILLE ASENSIO PERAL, GERMÁN, Universidad de Almería, IRISH CULTURE AND MYLES

NA GCOPALEEN'S CRUISKEEN LAWN

Chair: Dr. Luz Mar Arias

20:00-21:30

Reception sponsored by the Embassy of Ireland in Spain

Deusto cloisters.

Day 2 – Friday 30th of May 2014

TIME

ACTIVITIES

9:00-10:30

Parallel sessions

ROOM: SALA GÁRATE

GONZALEZ ARIAS, LUZ MAR, Universidad de Oviedo, DYSFUNCTIONAL BODIES IN A DYSFUNCTIONAL CITYSCAPE: ILLNESS AND URBAN DAMAGE IN THE POETRY OF CELIA DE FRÉINE

CARVALHO HOMEM, RUI, Universidade do Porto, INSCRIPTION, TRUNCATION: URBAN SCENARIOS IN THE POETRY OF ALAN GILLIS

Chair: Dr. Asier Altuna

ROOM: 102

DEL RIO, CONSTANZA, Universidad de Zaragoza, DYSFUNCTIONAL IRELAND: GHOSTLY HAUNTINGS IN PATRICK MCCABE'S WINTERWOOD

DAPÍA FERREIRO, M^a CELSA, Universidad de Valladolid, THE BREWING OF A DYSFUNCTIONAL COMMUNITY: CONCEALMENT, SECRECY AND LIES IN THE BUTCHER BOY

ROSENDE PÉREZ, AIDA, Universitat de les Illes Balears, "WELCOME TO THE HOUSE WITH NO ANUS": DYSFUNCTIONAL SUBJECTS AND ZONES OF ABJECTION IN EMER MARTIN'S BABY ZERO

Chair: Dr. Carolina Amador

ROOM: 103

VILLAR-ARGÁIZ, PILAR, Universidad de Granada, WE ARE 'HERE TO STAY': CINEMATIC REPRESENTATIONS OF IMMIGRANTS IN IRISH ETHNOGRAPHIC FILMS

MORERA, LUCIA, Universidad de Zaragoza, "I AM NO MONSTER UNDER MY SKIRTS": REWRITINGS OF THE 'OTHER' IN EMMA DONOGHUE'S KISSING THE WITCH (1997)

Chair: Dr. Marisol Morales

10:30-11:00

Coffee break

11:00-12:00

ROOM: SALA GÁRATE

PLENARY LECTURE: PROF. TOM INGLIS, University College Dublin: DYSFUNCTIONAL BODIES

Chair: Dr. Rosa González Casademont

12:00-13:00

Parallel sessions

ROOM: SALA GÁRATE

PRAGA, INÉS, Universidad de Burgos, THE (DYS)FUNCTIONALITY OF MEMORY: GLIMPSES OF CHILDHOOD IN JOHN MCGAHERN'S MEMOIR AND EDNA O'BRIEN'S COUNTRY GIRL

JAIME DE PABLOS, MARÍA ELENA, Universidad de Almería, THE QUEST FOR

SUBJECTIVE UNITY IN ANOTHER ALICE BY LIA MILLS

Chair: Dr. Asier Altuna

ROOM: 102

SCHWERTER, STEPHANIE, *Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales*,
DYSFUNCTION AND THE TRANSLATION OF CONFLICT LITERATURE

MARTÍN RUIZ, SARA, *Universidad de Zaragoza*, "(...) A LETTER HAD BEEN SENT TO
INFORM THE MISTRESS OF NOVICES OF THE TYPE OF FAMILY YOU HAD COME
FROM": THE DYSFUNCTIONAL FAMILY IN EDNA O'BRIEN'S A PAGAN PLACE

Chair: Dr. Marta Ramón

13:00-14:00

ROOM: SALA GÁRATE

PUBLIC READING: BILLY O'CALLAGHAN

Chair: Dr. Marisol Morales Ladrón

14:00-15:30

Lunch

15:30-17:00

Parallel sessions

ROOM: SALA GÁRATE

MORALES LADRÓN, MARISOL, *Universidad de Alcalá*, COLM TÓIBÍN'S THE
TESTAMENT OF MARY: IMAGES OF A (DYS)FUNCTIONAL MOTHERHOOD?

CARREGAL ROMERO, JOSÉ, *Universidad de Vigo*, THE RETURN OF THE PAST:
DYSFUNCTIONAL SILENCES IN COLM TÓIBÍN'S "THE PEARL FISHERS"

YEBRA, JOSÉ MARÍA, *Universidad de Zaragoza*, QUEERING THE FAMILY AGAINST
ALL ODDS IN COLM TÓIBÍN'S THE BLACKWATER LIGHTSHIP AND MOTHERS AND
SONS

Chair: Dr. Asier Altuna

ROOM: 102

SCHWALL, HEDWIG, *University of Leuven*, OBJECT RELATIONS IN DEIRDRE
MADDEN'S AUTHENTICITY

TERRAZAS GALLEGO, MELANIA, *Universidad de la Rioja*, DYSFUNCTION,
MEDIATION, HEALING AND TRANSCENDING IN EVELYN CONLON'S NOT THE SAME
SKY

SANCHES, ZUZANNA, *University of Lisbon/ULICES*, HEALING WITH STORIES:
DEIRDRE MADDEN AND THE ENCOUNTER WITH THE OTHER

Chair: Dr. Pilar Villar

ROOM: 103

GILLIGAN, CHRIS, *University of the West of Scotland*, DYSFUNCTIONAL PEACE?
INSTITUTIONAL RACISM AND SECTARIANISM IN POST-AGREEMENT NORTHERN
IRELAND

PRAGNÈRE, PASCAL, *Université Paris 3 - Sorbonne Nouvelle*, IDENTITY
ENTREPRENEURSHIP IN NORTHERN IRELAND: A SALUTARY DYSFUNCTION?

Chair: Dr. Seán Crosson

17:00-17:30

Coffee break

17:30-19:00

ROOM: SALA GÁRATE

Steafán Hanvey: *Dysfunction | The Nuclear Family | The End of Art Is Peace |*
Multimedia Performance-Lecture | Look Behind You! A Father and Son's
Impressions of The Troubles in Northern Ireland through Photograph and Song

Chair: Dr. Asier Altuna

19:15-19:45

PARANINFO: A NIGHT AT THE THEATRE. *Cathleen ni Houlihan* by William Butler Yeats and Lady Gregory. Irish Studies coming to the University. Drama representation by 4-year students, Modern Languages Degree, University of Deusto

21:00-23:30

AEDEI GALA DINNER: HOTEL HESPERIA, Campo Volantín, 28.

Day 3 – Saturday 31st of May 2014

TIME

ACTIVITIES

9:00-10:30

Parallel sessions

ROOM: SALA GÁRATE

ROUND TABLE: *BECKETT AND DYSFUNCTION*

FERNÁNDEZ, JOSÉ FRANCISCO, University of Almería, **KENNEDY, SEÁN**, Saint Mary's University, **WHELAN, FEARGAL**, University College, Dublin

ROOM: 102

MERINO ÁLVAREZ, RAQUEL, UPV/EHU University of the Basque Country, *IRISH THEATRE TRANSLATED AND CENSORED IN SPAIN: LUIS ITURRI'S PRODUCTION OF BRENDAN BEHAN'S THE HOSTAGE*

RUANO SAN SEGUNDO, PABLO, Universidad de Extremadura, *WAITING FOR GODOT AND EN ATTENDANT GODOT: A COMPUTER-ASSISTED ANALYSIS OF BECKETT'S SELF-TRANSLATION OF STAGE DIRECTIONS*

GAVIÑA COSTERO, MARÍA, Universitat de Valencia, *IN THE BEGINNING WAS SILENCE: BRIAN FRIEL'S REVISITATION OF THE ARTIST*

Chair: Dr. Juan Ignacio Oliva

10:30-10:45

Break

10:45-12:15

Parallel sessions

ROOM: SALA GÁRATE

OLIVA, JUAN IGNACIO, Universidad de La Laguna, *WILLIAM TREVOR & BRIAN MOORE: RECOUNTING DYSFUNCTIONAL MASCULINITIES IN IRISH-CANADIAN FILMS*

RODRÍGUEZ MARTÍN, GUSTAVO A., Universidad de Extremadura, *BERNARD SHAW, THE LIFE FORCE, AND METABIOLOGICAL UTOPIA*

GEORGE, CHARLIE, UPV/EHU University of the Basque Country, *GOOD AND EVIL CHURCH: THE TWO FACES OF CATHOLICISM IN MATURIN'S MELMOTH THE WANDERER*

Chair: Dr. Asier Altuna

ROOM: 102

ALÁEZ CORRAL, MÁXIMO, Universidad de Oviedo, *DYSFUNCTIONAL GAZE AND THE REPRESENTATION(S) OF WOMEN IN NUALA NÍ CHONCHUÍR'S 'AS I LOOK'*

FERNÁNDEZ FRANCOS, MARÍA LUZ, Universidad de Oviedo, *FROM A TRAUMATISED PAST TOWARDS AN OPEN FUTURE: THE (RE)CONFIGURATION OF IRISH IDENTITY IN EMMA DONOGHUE'S LANDING*

GÜLÜM TEKIN, BURCU, Universidad de Granada, *THE SILENT MOTHER OF THE DYSFUNCTIONAL FAMILY: A FEMINIST APPROACH TO RODDY DOYLE'S PADDY CLARKE HA HA HA*

Chair: Dr. Luz Mar Arias

12:15-13:45

ROOM: SALA GÁRATE
AEDEI GMM
Farewell